

## § 1 Definicje

1. Na potrzeby niniejszego Regulaminu zostają przyjęte następujące definicje pisane wielką literą:
  - a) Abonent – abonent Mobilnej Sieci Orange, korzystający z Indywidualnego Planu Taryfowego lub Biznesowego Planu Taryfowego, z wyłączeniem planów taryfowych typu MIX;
  - b) Aplikacja nawigacyjna – stworzony i utrzymywany przez NaviExpert Sp. z o.o. program działający na telefonie Abonenta umożliwiający lokalizację i wskazanie pozycji Abonenta na mapie elektronicznej;
  - c) APN – Access Point Name – nazwa serwera, który obsługuje transmisję danych, tzw. punkt dostępu do sieci;
  - d) Biznesowy Plan Taryfowy – plan taryfowy: Orange Biz Podstawowy, Orange Biz Krajowy, Orange Biz Europejski, Orange Biz VIP; Orange Biz 40-125; Korzystny 150-3000; Optymalny 100-1800; Optymalny 450-1800 z Internetem; Nowy Pakiet dla Firm 40-340; Pakiet dla Firm 40-340; Business Everywhere; Orange dla Firm 40-600; Oferta dla Firm 60-1000; Firma 50-1000; Top Firma 300-800; FIRMA; Meritum BIS; Meritum; Taryfa Malejąca dla Firm; Top Taryfa Malejąca dla Firm; Idea dla Firm 25-400; Idea Top Firma 200-400; Nowa Idea dla Firm 25-400;
  - e) Dane cyfrowe – dane cyfrowe (w tym mapy elektroniczne) pobierane za pomocą Aplikacji nawigacyjnej z sieci Internet i przechowywane następnie w pamięci telefonu;
  - f) GPS – Global Positioning System – system nawigacji satelitarnej obejmujący zasięgiem całą kulę ziemską;
  - g) Indywidualny Plan Taryfowy – plan taryfowy: Idea Optima, Nowa Idea Optima, Mega 150, Mega 350, Jedna Idea, Jedna Idea Premium, Orange Premium, Orange Premium Platinum, Twój Plan, Nowy Twój Plan, Plan Na Rozmowy, Orange abonament, Delfin, Delfin II w Orange, Pelikan II w Orange, Pelikan, Pantera, Pantera II w Orange, Orange Free.
  - h) Operator – Orange Polska Spółka Akcyjna z siedzibą i adresem w Warszawie (02-326) przy Al. Jerozolimskich 160, wpisanej do Rejestru Przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem 0000010681; REGON 012100784, NIP 526-02-50-995;
  - i) Przedstawiciel Handlowy Orange – upoważniony przez Operatora przedstawiciel handlowy Orange;
  - j) Punkt Sprzedaży Orange – Salon Orange, Salon partner Orange;
  - k) Regulamin Usługi – niniejszy regulamin korzystania z usługi Nawigacja Orange Basic;
  - l) Regulamin Świadczenia Usług Telekomunikacyjnych - Regulamin świadczenia usług telekomunikacyjnych w Mobilnej Sieci Orange dla Abonentów ofert na abonament z dnia 8 czerwca 2014 roku;
  - m) Mobilna Sieć Orange - ruchoma publiczna sieć telekomunikacyjna, wykorzystująca między innymi takie standardy, jak GSM 900/1800 lub UMTS, obsługiwana przez Operatora;
  - n) SIMteligent – przypisane i zależne od danej karty SIM menu umożliwiające aktywację każdej z opcji usługi Nawigacja Orange Basic bezpośrednio z pozycji telefonu.
  - o) Usługa – Nawigacja Orange Basic.
2. Terminy, skróty lub wyrażenia niezdefiniowane w niniejszym Regulaminie Usługi mają znaczenie nadane im przez przepisy prawa lub obowiązujące Abonenta w dniu zawierania Umowy: Regulamin Świadczenia Usług Telekomunikacyjnych oraz cennik usług.

## § 2 Nawigacja Orange Basic

1. Usługa umożliwia Abonentowi korzystanie poprzez mobilną sieć Orange z Aplikacji nawigacyjnej GPS na zasadach określonych w niniejszym Regulaminie.
2. Usługa dostępna jest w czterech opcjach:
  - a) Nawigacja Orange Basic – Pakiet 7-dniowy
  - b) Nawigacja Orange Basic - Abonament
  - c) Nawigacja Orange Basic - Pakiet 12 miesięczny
  - d) Nawigacja Orange Basic – Pakiet 24 miesięczny
3. Abonent, w odniesieniu do danego numeru abonenckiego, nie ma możliwości korzystania z dwóch lub więcej opcji Usługi jednocześnie, bądź zmiany na inną opcję Usługi, dopóki nie zostanie wyłączona opcja Usługi, z której Abonent aktualnie korzysta.

### Aktywacja oraz dezaktywacja Usługi

4. W celu aktywacji jednej z opcji Usługi Abonent powinien:
  - a) wysłać z numeru abonenckiego, dla którego ma być włączona Usługa, wiadomość tekstową SMS z [strona 1 z 4](#) mi określonymi dla danej opcji Usługi lub
  - b) wybór odpowiedniej opcji w ramach Indywidualnego Konta Abonenta, dostępnego (pod nazwą Mój Orange lub inną używaną przez Orange Polska) po zalogowaniu na [www.orange.pl](http://www.orange.pl), a także poprzez aplikację mobilną udostępnianą przez Orange Polska, lub
  - c) skontaktować się z konsultantem Orange Biura Obsługi Klienta pod numerem:

- \*600 (połączenie płatne zgodnie z obowiązującym Abonenta cennikiem usług) dla Abonentów korzystających z Biznesowych Planów Taryfowych, bądź
  - \*100 (połączenie płatne zgodnie z obowiązującym Abonenta cennikiem usług) dla Abonentów korzystających z Indywidualnych Planów Taryfowych;
- d) skontaktować się z Przedstawicielem Handlowym Orange, bądź Punktem Sprzedaży Orange, lub
- e) wybrać jedną z opcji Usługi z pozycji Nawigacja Orange Basic znajdującej się w menu SIMteligent.
5. Po wybraniu jednego ze sposobu zleceń aktywacji, o których mowa w ust. 4 lit. a)-e) niniejszego paragrafu, Abonent otrzyma SMSa z linkiem do miejsca, z którego będzie mógł za pomocą Mobilnej Sieci Orange pobrać Aplikację nawigacyjną. Koszt pobrania Aplikacji nawigacyjnej przez APN: WAP wliczony jest w opłatę za pierwszą aktywację usługi Nawigacja Orange Basic - Abonament. W przypadku pobrania Aplikacji nawigacyjnej przez APN: Internet naliczana jest opłata za zainicjowanie sesji transmisji danych zgodnie z obowiązującym Abonenta cennikiem usług, jednakże pobranie Aplikacji nawigacyjnej i dalsze z niej korzystanie będzie już pozbawione dodatkowych opłat za transmisję danych.
  6. Niezaakceptowanie przez Abonenta któregokolwiek z etapów procesu instalacji Aplikacji nawigacyjnej, skutkuje anulowaniem instalacji. W celu ponownej instalacji Aplikacji nawigacyjnej Abonent powinien wysłać SMS o treści „NFTTEL” pod numer 6284, zgodnie z ust. 10 niniejszego paragrafu. Niezainstalowanie Aplikacji nawigacyjnej z winy leżącej po stronie Abonenta nie zwalnia Abonenta z opłaty aktywacyjnej lub abonamentowej, w zależności od wybranej opcji Usługi.
  7. Usługa będzie aktywna w chwili przyścia na telefon Abonenta informacji SMS-em, że Usługa została uruchomiona.
  8. Włączenie Usługi następuje tego samego dnia, w którym Abonent zlecił aktywację Usługi.
  9. Zlecenie włączenia Usługi jest jednoznaczne z akceptacją postanowień niniejszego Regulaminu Usługi.
  10. W przypadku zmiany modelu telefonu przez Abonenta podczas korzystania z danej opcji Usługi, warunkiem prawidłowego działania Usługi jest wysłanie przez Abonenta z nowego telefonu, korzystając z karty SIM, na której została aktywowana Usługa, wiadomości tekstowej SMS o treści „NFTTEL” pod numer 6284 (opłata jak za standardowy SMS do krajowych operatorów sieci komórkowych, zgodnie z obowiązującym Abonenta cennikiem usług).
  11. W przypadku, gdy nowy telefon nie będzie spełniał warunków określonych w § 3 ust. 6 niniejszego Regulaminu Usługi, nie zwalnia to Abonenta z opłaty abonamentowej lub aktywacyjnej, w zależności od wybranej przez Abonenta opcji Usługi.
  12. W celu wyłączenia danej opcji Usługi, o której mowa w ust. 2 lit. b)-d) niniejszego paragrafu, Abonent powinien złożyć zlecenie wyłączenia jednym ze sposobów, o których mowa w ust. 4 lit. b)-e) niniejszego paragrafu. Abonent nie ma możliwości wyłączenia Usługi poprzez SMS.
  13. Wyłączenie danej opcji Usługi, o której mowa w ust. 2 lit. b)-d) niniejszego paragrafu, skutkuje z końcem okresu rozliczeniowego, w którym Abonent zlecił wyłączenie.

#### Aktywacja Usługi przez SMS

14. Abonent ma możliwość aktywacji danej opcji Usługi poprzez wysłanie wiadomości SMS, zgodnie z poniższą tabelą:

Usługa	Treść SMS	Numer
Nawigacja Orange Basic – Pakiet 7-dniowy	B7	6284 <sup>1)</sup>
Nawigacja Orange Basic – Abonament	B30	6284 <sup>1)</sup>
Nawigacja Orange Basic – Pakiet 12 miesięczny	B12	6284 <sup>1)</sup>
Nawigacja Orange Basic – Pakiet 24 miesięczny	B24	6284 <sup>1)</sup>

- 1) Opłata za wysłanie SMS-a pod numer 6284 jak za standardowy SMS do krajowych operatorów sieci komórkowych, zgodnie z obowiązującym Abonenta cennikiem usług

#### Nawigacja Orange Basic – Pakiet 7-dniowy

15. Nawigacja Orange Basic – Pakiet 7-dniowy działa przez okres 7 dni od daty jej aktywacji. Po tym okresie, Usługa zostanie automatycznie bezpłatnie wyłączona.
16. Abonent zostanie poinformowany wiadomością tekstową SMS o fakcie wyłączenia Usługi.
17. Za skorzystanie z usługi Nawigacja Orange Basic – Pakiet 7-dniowy Abonent ponosi jednorazową opłatę aktywacyjną w wysokości 4,99 zł (4,06 zł bez VAT). Opłata aktywacyjna zostanie wyszczególniona na najbliższej po aktywacji tej opcji Usługi fakturze za usługi telekomunikacyjne.
18. Miesięczna opłata abonamentowa za usługę Nawigacja Orange Basic – Pakiet 7-dniowy nie jest pobierana.

#### Nawigacja Orange Basic - Abonament

19. Nawigacja Orange Basic - Abonament uruchamiana jest na czas nieokreślony.
20. Miesięczna opłata abonamentowa wynosi 9,99 zł (8,12 bez VAT) i zostanie wyszczególniona na pierwszej po aktywacji tej opcji Usługi fakturze za usługi telekomunikacyjne.

21. W przypadku, gdy Nawigacja Orange Basic - Abonament nie jest aktywna w pełnym okresie rozliczeniowym, za ten okres Abonent obciążony zostanie częścią abonamentu miesięcznego proporcjonalną do czasu, w którym ta opcja Usługi była aktywna.
22. Opłaty za aktywację oraz dezaktywację usługi Nawigacja Orange Basic – Abonament nie są pobierane.
23. Abonent zostanie poinformowany wiadomością tekstową SMS o fakcie wyłączenia usługi Nawigacja Orange Basic - Abonament.

#### **Nawigacja Orange Basic – Pakiet 12 miesięczny**

24. Nawigacja Orange Basic – Pakiet 12 miesięczny działa w pierwszym niepełnym oraz przez okres kolejnych 12 pełnych okresów rozliczeniowych, następujących bezpośrednio po dniu aktywacji tej opcji Usługi.
25. W związku z uruchomieniem tej opcji Usługi Abonent ponosi wyłącznie jednorazową opłatę aktywacyjną w wysokości 64,99 zł (52,84 zł bez VAT), która zostanie wyszczególniona na pierwszej, po aktywacji Usługi, fakturze za usługi telekomunikacyjne.
26. Po upływie 12 pełnych okresów rozliczeniowych Usługa pozostaje aktywna, zaś miesięczna opłata abonamentowa za korzystanie z Usługi wynosić będzie 9,99 zł (8,12 bez VAT).
27. Abonent ma możliwość dezaktywacji usługi Nawigacja Orange Basic – Pakiet 12 miesięczny w dowolnym momencie, składając zlecenie dezaktywacji jednym ze sposobów, o których mowa w ust. 4 lit. b)-e) niniejszego paragrafu. Abonent nie ma możliwości wyłączenia Usługi poprzez SMS.
28. Operator informuje, iż w związku z dezaktywacją Usługi przez Abonenta przed upływem 12 pełnych okresów rozliczeniowych, Abonentowi nie przysługuje zwrot opłaty aktywacyjnej, o której mowa w ust. 25 niniejszego paragrafu.

#### **Nawigacja Orange Basic – Pakiet 24 miesięczny**

29. Nawigacja Orange Basic – Pakiet 24 miesięczny działa w pierwszym niepełnym oraz przez okres kolejnych 24 pełnych okresów rozliczeniowych, następujących bezpośrednio po dniu aktywacji tej opcji Usługi.
30. W związku z uruchomieniem tej opcji Usługi Abonent ponosi wyłącznie jednorazową opłatę aktywacyjną w wysokości 124,99 zł (101,62 zł bez VAT), która zostanie wyszczególniona na pierwszej, po aktywacji Usługi, fakturze za usługi telekomunikacyjne.
31. Po upływie 24 pełnych okresów rozliczeniowych Usługa pozostaje aktywna, zaś miesięczna opłata abonamentowa za korzystanie z Usługi wynosić będzie 9,99 zł (8,12 bez VAT).
32. Abonent ma możliwość dezaktywacji usługi Nawigacja Orange Basic – Pakiet 24 miesięczny w dowolnym momencie, składając zlecenie dezaktywacji jednym ze sposobów, o których mowa w ust. 4 lit. b)-e) niniejszego paragrafu. Abonent nie ma możliwości wyłączenia Usługi poprzez SMS.
33. Operator informuje, iż w związku z dezaktywacją Usługi przez Abonenta przed upływem 24 pełnych okresów rozliczeniowych, Abonentowi nie przysługuje zwrot opłaty aktywacyjnej, o której mowa w ust. 30 niniejszego paragrafu.

### **§ 3 Korzystanie z usługi Nawigacja Orange Basic**

1. Abonent ma możliwość korzystania z Usługi wyłącznie w ramach Mobilnej Sieci Orange, za pomocą:
  - a) odbiornika GPS Motorola T805 zakupionego w Punkcie Sprzedaży Orange lub u Przedstawiciela Handlowego Orange, lub
  - b) telefonu połączony przez Bluetooth z własnym odbiornikiem GPS, lub
  - c) telefonu z wbudowanym modułem GPS, w ramach planów taryfowych wymienionych w § 1 ust. 1 lit. d) lub g).
2. Zmiana, w trakcie korzystania z Usługi, planu taryfowego na inny, wymieniony w § 1 ust. 1 lit. d) lub g) plan taryfowy, nie będzie skutkowałą dezaktywacją Usługi.
3. Zmiana, w trakcie korzystania z Usługi, planu taryfowego na inny, niż wymieniony w § 1 ust. 1 lit. d) lub g) plan taryfowy, będzie skutkowałą dezaktywacją Usługi.
4. Operator gwarantuje prawidłowe działanie Usługi w przypadku zakupu odbiornika GPS Motorola T805 w Punkcie Sprzedaży Orange oraz u Przedstawiciela Handlowego.
5. Opłata za zakup odbiornika GPS Motorola T805 w Punkcie Sprzedaży Orange lub u Przedstawiciela Handlowego Orange wynosi 200,63 zł (163,11 zł bez VAT). Operator umożliwia Abonentowi zakup tego odbiornika bez konieczności aktywacji Usługi.
6. Operator gwarantuje działanie Usługi na telefonach, których lista dostępna jest na stronie [www.orange.pl](http://www.orange.pl).
7. Z Usługi można korzystać, używając publicznego APN: WAP lub Internet.
8. Transmisja danych pobieranych wyłącznie na potrzebę nawigacji satelitarnej GPS przez okres użytkowania Aplikacji nawigacyjnej jest, w ramach zakupionej opcji Usługi, wliczona w cenę Usługi.
9. Transmisja danych przesyłanych w roamingu rozliczana jest zgodnie z obowiązującym Abonenta cennikiem usług, z zastrzeżeniem, że opłata należna Operatorowi jest wliczona w cenę Usługi.
10. Operator informuje, że bliskość innych urządzeń elektrycznych oraz niektóre rodzaje przedniej szyby samochodu (zwłaszcza szyby metalizowane lub podgrzewane) mogą powodować brak zasięgu bądź zakłócenia w odbiorze sygnału. Operator nie ponosi odpowiedzialności za brak zasięgu lub zakłócenia wywołane powyższymi przyczynami.
11. Operator świadczy usługi transmisji danych w poszczególnych technologiach transmisji danych w zakresie istniejących możliwości technicznych. Orientacyjna mapa zasięgu poszczególnych technologii jest dostępna na stronie [www.orange.pl/be](http://www.orange.pl/be). Zasięg ma charakter informacyjny i nie może być podstawą do zawierania umowy o świadczenie usług telekomunikacyjnych.

12. Przy wykonywaniu Usługi Operator nie ponosi odpowiedzialności za obciążenia stacji nadawczej, warunki atmosferyczne lub wszelkie inne niezależne od Operatora zdarzenia, które uniemożliwiają lub znacznie utrudniają transmisję danych.

#### **§ 4 Postanowienia końcowe**

1. Warunki odpowiedzialności za działanie i korzystanie z Aplikacji nawigacyjnej określone są w Licencji dla Użytkownika Aplikacji. Warunki odpowiedzialności za zawartość i użytkowanie map określone są w umowie licencyjnej użytkownika mapy elektronicznej. W szczególności Operator nie odpowiada za prawdziwość i dokładność treści danych oferowanych w Usłudze.
2. Reklamacje dotyczące działania Usługi należy kierować do Operatora. Jednakże reklamacje dotyczące Aplikacji nawigacyjnej oraz map używanych w Aplikacji nawigacyjnej należy kierować do NaviExpert Sp. z o.o.
3. Niniejszy Regulamin dostępny jest na stronie [www.orange.pl](http://www.orange.pl) oraz w Punktach Sprzedaży Orange.
4. Usługa obowiązuje do odwołania. Operator zastrzega sobie prawo do zamiany lub odwołania Usługi w każdym czasie bez podawania przyczyn co nie będzie powodowało utraty praw nabytych przez Abonenta.
5. W zakresie nieuregulowanym niniejszym Regulaminem zastosowanie mają postanowienia obowiązującego Abonenta Regulaminu świadczenia usług telekomunikacyjnych, cennika usług oraz cennika usług w roamingu.